

GIOVANNI NASCO
LAMENTATIONES JEREMIAE

FERIA QUINTA

CANTVS
LAMENTATIONI A VOCE PARI.
DI GIOVAN NASCO A QVATRO VOCI
CON DOI PASSII IL BENEDICTVS ET LE SVE

Antiphone Nouamente Con ogni diligenza Stampate & date in Luce.

A QVATRO



VOCI

CON GRATIA ET PRIVILEGGIO.

In Venetia Appresso di
Antonio Gardano.

1561

Preface

Giovanni Nasco was born as Jan, presumably in Flanders around 1510. He sought and found a musical career in Italy, successively in Vicenza, Verona and in Treviso. Most of his composition were never published, and the few extant manuscripts were destroyed in war actions.

The Lamentationes Jeremiæ are the poetic laments of the Prophet in the Bible upon the destruction of Jerusalem in 586 B.C. as God's chastisement for the unfaithful Jews. The stances are numbered by the letters of the Hebraic alphabet (Aleph . . . Vau), except those of the fifth chapter. The Lamentations are traditionally used in the morning prayer (matins) in the Holy Week, namely on Thursday (Feria Quinta), Friday (Feria Sexta) and Saturday (Feria Septima). The Lamentations are divided in three Lectiones. Each Lectio closes with the call to return to the Lord: *Jerusalem, convertere ad Dominum Deum tuum*, taken from Hosea 14:1. The number of stances per Lectio is not fixed and varies between composers and regions.

In his publication *Lamentationi a Voce Pari* of 1561, Nasco provides a setting of Lamentations for three Lectures for each of the three days as listed below, together with three antiphons and the Passions by Matthew and John, all for four unaccompanied voices.

Feria Quinta (White Thursday)

Lectio prima	1.1 Aleph. Quomodo . .	1.2 Beth. Plorans . .
Lectio secunda	1.3 Gimel. Migravit . .	1.4 Daleth. Viæ Sion . .
Lectio tertia	1.5 He. Facti sunt . .	1.6 Vau. Et egressus . .

Feria Sexta (Good Friday)

Lectio prima	2.8 Heth. Cogitavit . .	2.9 Teth. Defecerunt . .	2.10 Ioth. Sederunt . .
Lectio secunda	2.11 Caph. Defecerunt . .	2.12. Lamech. Matribus . .	2.13 Mem. Cui comparabo . .
Lectio tertia	2.15. Samech. Plauserunt .	2.17. Aym. Aperuerunt . .	2.18 Phe. Fecit Dominus . .

Feria Septima (Holy Saturday)

Lectio prima	3.22.Heth. Misericordiæ . .	3.23. Heth. Novi diluculo . .	3.24.Heth. Pars mea . .
	3.25 Teth. Bonus est D'nus	3.26. Teth. Bonum est pres.	3.27 Teth. Bonum est viro . .
	3.28. Ioth. Sedebit . .	3.29. Ioth. Ponet . .	
Lectio secunda	3.30. Ioth. Dabit percu. .	3.31. Caph. Quia non . .	3.32 Caph. Quia se . .
	3.33. Caph. Non enim . .	3.34. Lamech. Ut conteret	3.35 Ut declinaret . .
Lectio tertia	5.1 Recordare . .	5.2 Hereditas . .	5.3 Pupilli . .
	5.4. Aquam nostram . .	5.5 Cervicibus . .	5.6 Ægypto . .
	5.7 Paters nostri . .	5.8 Servi dominati . .	

Editorial notes

The original note length and key have been retained, but clefs have been replaced by modern ones. The title of the publication (voci pari) calls for equal voices, i.e. four male voices, but the cantus may be sung by female alto voice, in particular when a higher pitch is selected.

The indicated tactus is alla breve (♠), but the semi-brevis (whole note) is more practical to use. The dashed bar lines are editorial additions for reference and have no meaning for performance.

The accidentals are original; adding musica ficta has been left to the performer's taste.

LAMENTATIONES JEREMIAE

FERIA QUINTA

Giovanni Nasco
1510 - 1561

Lectio prima

Cantus

Altus

Tenor

Bassus

In - ci - pit la - men - ta - ti -

Source: Lamentationi a Voce Pari, Venetia, 1561.
Text spelling modernised according to Liber Usualis.

7

o Je - re - mi - æ pro - phe - tæ. A - leph.

12

Quo - mo - do se - det so - la ci - vi - tas ple - na po - pu - lo, fac - ta est qua - si vi -

Lamentationes Jeremiae

Feria quinta

17

du - a do - mi - na gen - ti - um. Prin - ceps pro - vin - ci - a - rum fac -

du - a do - mi - na gen - ti - um. Prin - ceps pro - vin - ci - a - rum fac -

du - a do - mi - na gen - ti - um. Prin - ceps pro - vin - ci - a - rum fac -

du - a do - mi - na gen - ti - um. Prin - ceps pro - vin - ci - a - rum fac -

21

ta est sub tri - bu to. Beth. Plo - rans

ta est sub tri - bu to. Beth. Plo - rans

ta est sub tri - bu to. Beth. Plo - rans

ta est sub tri - bu to. Beth.

25

__ plo-ra - vit in noc - te, et la - chri-mæ e - jus in ma - xil - lis e -

__ plo-ra - vit in noc - te, et la-chri-mæ e - jus in ma - xil - lis e -

__ plo-ra - vit in noc - te, et la-chri - mæ e - jus in ma - xil - lis e -

et la - chri-mæ e - jus in ma - xil - lis e -

Lamentationes Jeremiae

Feria quinta

29

8
 jus: non est qui con-so-le - tur e - am, qui con-so-le-tur e -
 8
 jus: non est qui con-so-le - tur e - am, non est qui con-so - le - tur e -
 8
 jus: non est qui con-so-le-tur e - am, ex
 jus: non est qui con-so-le-tur e - am

34

8
 am ex om - ni-bus ca - ris e - jus: om - nes a - mi-ci e - jus spre-ve-runt
 8
 am ex om - ni - bus ca - ris e - jus: om - nes a - mi-ci e - jus spre-ve-runt
 8
 — om - ni-bus ca - ris e - jus: om - nes a - mi-ci e - jus spre-ve-runt
 — ex om - ni-bus ca - ris e - jus: om - nes a - mi-ci e - jus spre-ve-runt

39

8
 e - am, et fac - ti sunt e - i in - i - mi - ci.
 8
 e - am, et fac - ti sunt e - i in - i - mi - ci.
 8
 e - am, et fac - ti sunt e - i in - i - mi - ci.
 e - am, et fac - ti sunt e - i in - i - mi - ci.

Lamentationes Jeremiae

Feria quinta

43

Je - ru - sa - lem, Je - ru - sa - lem con - ver - te - re ad Do - mi - num De - um tu - um.

Je - ru - sa - lem, Je - ru - sa - lem con - ver - te - re ad Do - mi - num De - um tu - um.

Je - ru - sa - lem, Je - ru - sa - lem con - ver - te - re ad Do - mi - num De - um tu - um.

Je - ru - sa - lem, Je - ru - sa - lem con - ver - te - re ad Do - mi - num De - um tu - um.

Lectio secunda

49

Ghi - mel. Mi - gra - vit Ju - da prop - ter af - fli - cti - o - nem et mul - ti - tu - di -

Ghi - mel. Mi - gra - vit Ju - da prop - ter af - fli - cti - o - nem et mul - ti - tu - di -

Ghi - mel. Mi - gra - vit Ju - da prop - ter af - fli - cti - o - nem et mul - ti - tu -

Ghi - mel. Mi - gra - vit Ju - da prop - ter af - fli - cti - o - nem

53

nem ser - vi - tu - tis: ha - bi - ta - vit in - ter gen - tes nec in - ve -

- nem ser - vi - tu - tis: ha - bi - ta - vit in - ter gen - tes nec in -

- di - nem ser - vi - tu - tis: ha - bi - ta - vit in - ter gen - tes nec in - ve -

ha - bi - ta - vit in - ter gen - tes nec in - ve -

Lamentationes Jeremiae

Feria quinta

57

nit re - - qui-em: om - nes per - se - cu - to - res e - jus ap - pre - hen - de - runt e -
 ve - nit re - qui-em: om - nes per - se - cu - to - res e - jus ap - pre - hen - de - runt
 - nit re - qui-em: om - nes per - se - cu - to - res e - jus ap -
 nit re - qui - em: om - nes per - se - cu - to - res e - jus ap - pre - hen - de - runt e -

62

am, ap - pre - hen - de - runt e - am in - ter an - gu - sti - as.
 e - am, ap - pre - hen - de - runt e - am in - ter an - gu - sti - as.
 - pre - hen - de - runt e - am in - ter an - gu - sti - as.
 am, ap - pre - hen - de - runt e - am in - ter an - gu - sti - as.

66

Da - leth. Vi - æ Si - on lu -
 Da - leth. Vi - æ Si - on lu - gent
 Da - leth. Vi - æ Si - on lu -
 Da - leth. Vi - æ Si - on lu -

Lamentationes Jeremiae

Feria quinta

70

gent e - o quod non sint qui ve - ni - ant _____ ad
 e - o _____ quod non sint qui ve - ni - ant ad so - lem - ni - ta - tem, ad
 gent e - o quod non _____ sint qui ve - ni - ant ad so - lem - ni - ta -
 gent e - o quod non sint qui ve - ni - ant ad so - lem - ni - ta - tem, ad so -

73

so - lem - ni - ta - tem: _____ om - nes por - tæ e - jus de - stuc - tæ:
 so - lem - ni - ta - tem: om - nes por - tæ e - jus de - stuc - tæ: sa - cer -
 tem, ad so - lem - ni - ta - tem: om - nes por - tæ e - jus de - stuc - tæ: sa - cer -
 lem - ni - ta - tem: om - nes por - tæ e - jus de - stuc - tæ: sa - cer -

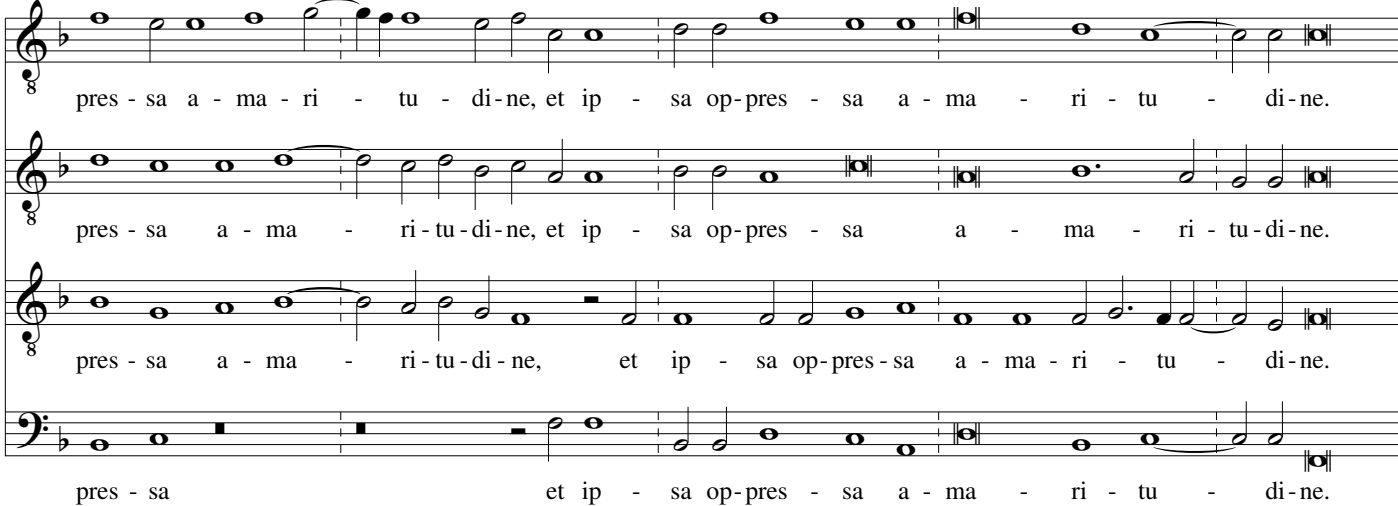
77

ge - men - tes: vir - gi - nes e - jus squa - li - dæ, et ip - sa op -
 do - tes e - jus ge - men - tes: vir - gi - nes e - jus squa - li - dæ, et ip - sa op -
 do - tes e - jus ge - men - tes: vir - gi - nes e - jus squa - li - dæ, et ip - sa op -
 do - tes e - jus ge - men - tes: vir - gi - nes e - jus squa - li - dæ, et ip - sa op -

Lamentationes Jeremiae

Feria quinta

81



pres - sa a - ma - ri - tu - di - ne, et ip - sa op - pres - sa a - ma - ri - tu - di - ne.

pres - sa a - ma - ri - tu - di - ne, et ip - sa op - pres - sa a - ma - ri - tu - di - ne.

pres - sa a - ma - ri - tu - di - ne, et ip - sa op - pres - sa a - ma - ri - tu - di - ne.

pres - sa et ip - sa op - pres - sa a - ma - ri - tu - di - ne.

86



Je - ru - sa - lem, Je - ru - sa - lem con - ver - te - re ad Do - mi - num De - um tu - um.

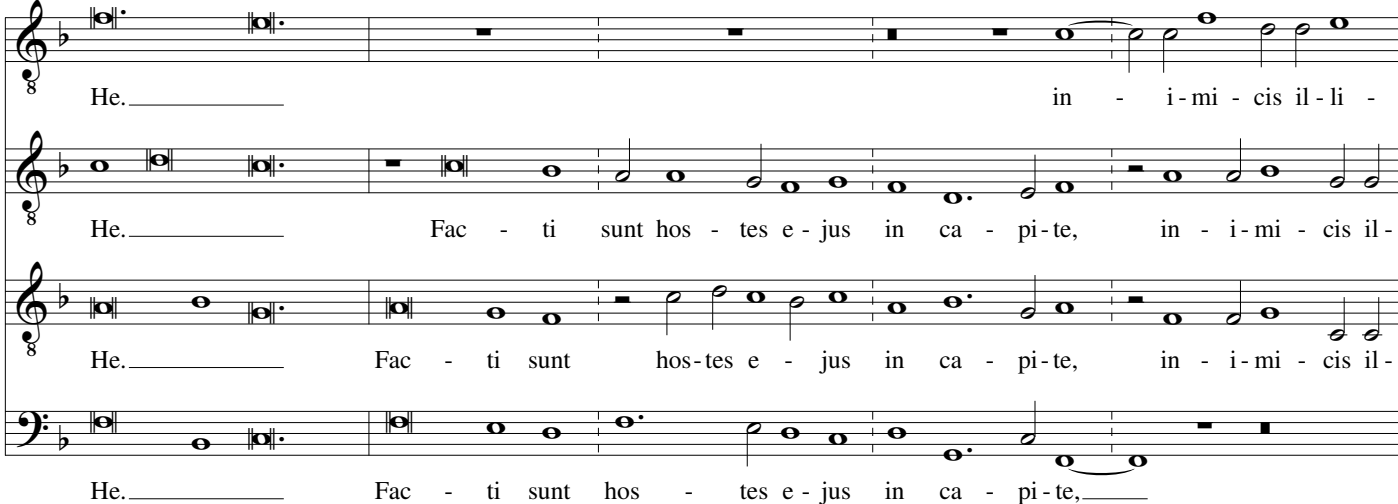
Je - ru - sa - lem, Je - ru - sa - lem con - ver - te - re ad Do - mi - num De - um tu - um.

Je - ru - sa - lem, Je - ru - sa - lem con - ver - te - re ad Do - mi - num De - um tu - um.

Je - ru - sa - lem, Je - ru - sa - lem con - ver - te - re ad Do - mi - num De - um tu - um.

Lectio tertia

92



He. _____ in - i - mi - cis il - li -

He. _____ Fac - ti sunt hos - tes e - jus in ca - pi - te, in - i - mi - cis il -

He. _____ Fac - ti sunt hos - tes e - jus in ca - pi - te, in - i - mi - cis il -

He. _____ Fac - ti sunt hos - tes e - jus in ca - pi - te, _____

Lamentationes Jeremiae

Feria quinta

97

us lo - cu - ple - ta - ti sunt: qui - a Do - mi - nus lo - cu - tus est su - per e - am
 li - us lo - cu - ple - ta - ti sunt: qui - a Do - mi - nus lo - cu - tus est su - per
 li - us lo - cu - ple - ta - ti sunt: qui - a Do - mi - nus lo - cu - tus est su - per e -
 qui - a Do - mi - nus lo - cu - tus est su - per e - am

101

— pro - pter mul - ti - tu - di - nem in - i - qui - ta - tum e - jus:
 e - am pro - pter mul - ti - tu - di - nem in - i - qui - ta - tum e - jus: par - vu - li e -
 - am pro - pter mul - ti - tu - di - nem in - i - qui - ta - tum e - jus: par - vu - li e -
 — in - i - qui - ta - tum e - jus: par - vu - li e -

105

an - te fa - ci - em tri -
 jus duc - ti sunt in cap - ti - vi - ta - te an - te fa - ci -
 jus duc - ti sunt in cap - ti - vi - ta - te an - te fa - ci -
 jus duc - ti sunt in cap - ti - vi - ta - te an - te fa - ci - em

Lamentationes Jeremiae

Feria quinta

109

bu - lan - - - - tis. Vau. _____

em tri - bu - lan - tis. Vau. _____

em tri - bu - lan - tis. Vau. _____

tri - bu - lan - tis. _____ Vau. _____

113

Et e - gres - sus est a fi - li - a Si - on om - nis de - cor e - jus fac -

Et e - gres - sus est a fi - li - a Si - on om - nis de - cor e - jus fac -

om - nis de - cor e - jus fac -

fac -

117

ti sunt prin - ci - pes e - jus ve - lut a - ri - e - res non in - ve - ni - en - tes

ti sunt prin - ci - pes e - jus ve - lut a - ri - e - res non in - ve - ni - en -

ti sunt prin - ci - pes e - jus ve - lut a - ri - e - res non in - ve - ni - en -

ti sunt prin - ci - pes e - jus ve - lut a - ri - e - res non in - ve - ni - en - tes

Lamentationes Jeremiae

Feria quinta

121

pas - cu - a: et a - bi - e - runt abs - que for - ti - tu - di - nem an -

tes pas - cu - a: et a - bi - e - runt abs - que for - ti - tu - di - nem an -

tes pas - cu - a: et a - bi - e - runt abs - que for - ti - tu - di - nem an -

pas - cu - a: et a - bi - e - runt abs - que for - ti - tu - di - nem an -

125

an - te fa - ci - em sub - se - quen - tis,

te fa - ci - em sub - se - quen - tis, an -

te fa - ci - em sub - se - quen - tis, an -

te fa - ci - em sub - se - quen - tis, an -

128

an - te fa - ci - em sub - se - quen - tis.

te fa - ci - em sub - se - quen - tis, sub - se - quen - tis.

te fa - ci - em sub - se - quen - tis, sub - se - quen - tis.

te fa - ci - em sub - se - quen - tis, sub - se - quen - tis.

Lamentationes Jeremiae

Feria quinta

131

Je - ru - sa - lem, Je - ru - sa - lem con - ver - te - re ad Do - mi - num De - um tu - um.

Je - ru - sa - lem, Je - ru - sa - lem con - ver - te - re ad Do - mi - num De - um tu - um.

Je - ru - sa - lem, Je - ru - sa - lem con - ver - te - re ad Do - mi - num De - um tu - um.

Je - ru - sa - lem, Je - ru - sa - lem con - ver - te - re ad Do - mi - num De - um tu - um.

Lamentatio Jeremiae 1:1-6

- 1 ALEPH. Quomodo sedit sola civitas plena populo facta est quasi vidua domina gentium princeps provinciarum facta est sub tributo
- 2 BETH. Plorans ploravit in nocte et lacrimae eius in maxillis eius non est qui consoletur eam ex omnibus caris eius omnes amici eius spreverunt eam et facti sunt ei inimici
- 3 GIMEL. Migravit Iuda propter afflictionem et multitudinem servitutis habitavit inter gentes nec invenit requiem omnes persecutores eius adprehenderunt eam inter angustias
- 4 DELETH. Viae Sion lugent eo quod non sint qui veniant ad sollemnitatem omnes portae eius destructae sacerdotes eius gementes virgines eius squalidae et ipsa oppressa amaritudine
- 5 HE. Facti sunt hostes eius in capite inimici illius locupletati sunt quia Dominus locutus est super eam propter multitudinem iniquitatum eius parvuli eius ducti sunt captivi ante faciem tribulantis
- 6 VAV. Et egressus est a filia Sion omnis decor eius facti sunt principes eius velut arietes non invenientes pasquam et abierunt absque fortitudine ante faciem subsequents

(Nieuwe Bijbelvertaling)

- 1 Ach, hoe eenzaam zit zij neer, de eens zo levendige stad. Een weduwe is ze geworden, zij die groot was onder de volken, de vorstin van de gewesten is tot slavernij vervallen.
- 2 Heel de nacht weent zij, haar wangen zijn nat van tranen. Er is niemand die haar troost, niemand van haar vele minnaars; geen bleef haar trouw, allen zijn haar vijandig gezind.
- 3 Juda is verbannen na een tijd van nood en zware onderdrukking; zij zit neer te midden van de volken, maar vindt geen rust: haar vervolgers belagen haar, drijven haar in het nauw.
- 4 De wegen naar Sion treuren, er zijn geen feestgangers meer. Haar poorten liggen verlaten, haar priesters zuchten, haar meisjes zijn bedroefd. En zijzelf: bitter is haar lot.
- 5 Haar vijanden zijn heer en meester, zo zeker van zichzelf. De HEER heeft haar dit aangedaan om haar vele overtredingen. Haar kinderen zijn gevangen weggevoerd, voor de vijand uit.
- 6 Sion heeft al haar glans verloren. Haar leiders zijn als herten die geen weidegrond meer vinden. Ze zijn gevlucht, van al hun kracht beroofd, voor hun vervolgers uit.

(King James)

- 1 How doth the city sit solitary, [that was] full of people! [how] is she become as a widow! she [that was] great among the nations, [and] princess among the provinces, [how] is she become tributary!
- 2 She weepeth sore in the night, and her tears [are] on her cheeks: among all her lovers she hath none to comfort [her]: all her friends have dealt treacherously with her, they are become her enemies.
- 3 Judah is gone into captivity because of affliction, and because of great servitude: she dwelleth among the heathen, she findeth no rest: all her persecutors overtook her between the straits.
- 4 The ways of Zion do mourn, because none come to the solemn feasts: all her gates are desolate: her priests sigh, her virgins are afflicted, and she [is] in bitterness.
- 5 Her adversaries are the chief, her enemies prosper; for the LORD hath afflicted her for the multitude of her transgressions: her children are gone into captivity before the enemy.
- 6 And from the daughter of Zion all her beauty is departed: her princes are become like harts [that] find no pasture, and they are gone without strength before the pursuer.